

LIBRERIA
Classici e Novità
 Libreria succursale del Touring Club Italiano
 CALATA MAZZINI, 9 - PORTOFERRAIO - TEL. 917135

CORRIERE ELBANO

57037 PORTOFERRAIO

ALTA MODA
 Via dei Martiri 4/6
 Porto Azzurro
 Isola d'Elba
 Tel. (0565) 95439

Pellicceria

ANNO XLII - N. 11
 Esce il 15 e 30 di ogni mese
 PORTOFERRAIO 15 GIUGNO 1988

Redazione: Via Bechi, 12 - Tel. 917388 - C.C.P. n. 13047576 intestato a Leonida Foresi
 Abbonamento: Annuo L. 20.000 - Estero L. 26.000 - Semestrale L. 11.000 - Spedizione in abbonamento
 Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
 «E. BAGNINI» - Via Gioacchino Rossini, 3 - Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 500

In margine al convegno per il rilancio dell'economia elbana

Presentato il libro "La Fortezza spagnola" cronache e storie del penitenziario di Porto Azzurro

Già preparato da un comunicato diramato alla stampa della provincia, l'Associazione Industriale di Livorno ha tenuto il 29 maggio all'Hotel Fabricia un convegno per esaminare la situazione attuale dell'industria locale e per annunciare la preparazione di un "libro bianco" per il rilancio dell'economia elbana. Il comunicato preparatorio del convegno, che IL TIRRENO intitolò "EURELBA non ostacola lo sviluppo turistico", è interamente dedicato a caldeggiare la presenza dell'Eurelba all'isola, cercando di catechizzare gli Elbani nel senso che non è bene confidare soltanto nell'industria turistica "di cui non si intravedono prospettive certe. Anzi, tutte le cosiddette monoculture industriali sono destinate a incontrare cicliche crisi indebolendo, se non addirittura compromettendo, il dato fondamentale della continuità e stabilità... di cui l'occupazione rappresenta una voce fondamentale". Per questo l'Associazione Industriale di Livorno "guarda con preoccupazione agli ultimi interventi sulla stampa riguardo l'attività della società Eurelba, di cui, tanti, in corsa da soli e per conto di ben individuate forze politiche, auspicherebbero il ridimensionamento fino alla cessazione". Qui non si capisce bene chi sia chiamato in causa: non certo i comunisti che hanno sempre visto di buon occhio l'EURELBA per la salvaguardia degli ultimi posti di lavoro, né la D.C. che l'ha sempre incoraggiata, dalla concessione della cava alla Crocetta al recente ampliamento di quella di San Rocco a Marciana. Né si può parlare di "outsider" perché chi si batte strenuamente per il "ridimensionamento" dell'EURELBA è la Sezione Elbana di ITALIA NOSTRA, presieduta dal sottoscritto che

non è legato a nessun partito politico e a nessun Ente pubblico, e che non si batte "in nome di un astratto ambientalismo di comodo che niente ha a che vedere con i reali interessi collettivi di salvaguardia del patrimonio paesaggistico e ambientale dell'isola", come si legge nel comunicato, ma che vede nell'EURELBA un duplice pericolo, sia per il degrado del paesaggio perché la chiazza bianca sullo sfondo della macchia mediterranea va assumendo proporzioni sempre più preoccupanti, sia perché i quaranta autotreni giornalieri che fanno la spola tra le miniere di Porto Azzurro e Marciana con Portoferraio costituiscono un grave handicap per il traffico lungo le strade dell'Elba, specialmente per quella che viene da Marciana, tutta in dislivello e piena di curve, tanto che chi ha premura di prendere il traghetto si rode l'anima perché non può sorpassare e il più delle volte arrivando al porto non può traghettare la macchina perché in ritardo e perché la nave è già prenotata dagli autotreni dell'EURELBA. Questa è la situazione che l'Associazione Industriale livornese tende a minimizzare, soffermandosi unicamente ad elencare i benefici che la società del caolino apporta all'Elba, che oltretutto sono irrilevanti rispetto ai vantaggi che ricava. Non siamo poi d'accordo con gli industriali quando affermano che l'Elba non può interferire sull'attività della Società che opera "su autorizzazione ministeriale" e quindi "deve rispondere del suo comportamento industriale solo all'autorità centrale che ha concesso l'autorizzazione". E del degrado del paesaggio, del dissesto delle strade prodotto dagli autotreni, dell'intralcio al traffico e del pericolo che questi rappresentano per gli altri utenti e

del posto che occupano sui traghetti, a chi deve rispondere se non agli Elbani? Nel convegno di sabato 29 maggio si è parlato anche di altro ma l'argomento più scottante che ha provocato "spunti polemici anche di notevole intensità", è rimasto quello dei rapporti fra EURIT e turismo. L'ing. Laviosa, Presidente dell'Associazione Industriale, ha auspicato una pacifica convivenza tra le due componenti; questa sarà possibile a patto che l'EURELBA riduca almeno nei due mesi estivi il traffico sulle nostre strade: il frenetico andirivieni dei mezzi pesanti nei mesi di punta del turismo, quando centinaia di macchine circolano all'Elba, vista come un'oasi di pace, mentre presenta un traffico peggiore di quello delle grandi metropoli, oltre agli inconvenienti già lamentati, può a lungo andare scongiurare a molti turisti di rinunciare alle vacanze elbane. Anche ITALIA NOSTRA terrà conto dello spirito di collaborazione dei dirigenti dell'EURELBA, qualora riducano il traffico degli autotreni nei mesi di luglio e agosto e se vedrà che il caolino delle miniere elbane verrà utilizzato per l'industria nazionale senza andare a finire in Tunisia. Quanto all'Associazione Industriale di Livorno che caldeggia con tanta premura gli interessi dell'EURELBA, vorremmo domandare cosa ha fatto per la nostra isola quando è cessata l'attività siderurgica a Portoferraio e quella delle miniere a Rio e Capoliveri, e quando nell'immediato dopoguerra sono venuti all'Elba varie società industriali del continente e poco dopo hanno preso il largo dopo aver beneficiato delle agevolazioni previste dalla Cassa per il Mezzogiorno.

ALFONSO PREZIOSI

Il carcere non è tornato indietro, dopo il fatto episodico dell'agosto '87. Una scheggia, una mina impazzita, come ha definito la rivolta Fabrizio De Michelis, redattore del mensile "La Grande Promessa". Una follia che è successa al San Giacomo, come poteva accadere in qualsiasi altro istituto penitenziario della penisola. La Riforma carceraria, meglio conosciuta come la Legge Gozzini, non si è bloccata. Cioè a dire non si è concretizzato il timore fatto proprio dal dott. Amato, direttore degli istituti di prevenzione e pena, e dall'on. Vassalli, ministro all'epoca di Grazia e giustizia, davanti alle telecamere della Rai quando si apprese che l'ultimo ostaggio aveva lasciato incolume l'infirmeria del vecchio padiglione. La Riforma è andata avanti. Ha seguito la sua strada, cercando di non farsi condizionare da quel "gruppetto di disperati, che hanno usato le armi per uscire di galera con il favore della Legge". Lo si è capito subito che il reclusorio all'avanguardia in Italia aveva assorbito l'incidente, pur rimanendo squassato dalla normalizzazione (il direttore Giordano e il comandante degli agenti Munno trasferiti d'ufficio). Fin dalle prime battute del seminario di studi "Interventi educativi negli istituti di prevenzione e pena della Toscana" si è avuto modo di costatare che veniva ripreso il filo di quel discorso che aveva giustamente reso famoso in Italia Porto Azzurro. Il convegno era indetto dal Dipartimento cultura della Regione, in collaborazione con la direzione portozurriana, con la direzione generale degli Istituti prevenzione e pena, con la provincia di Livorno, con la Comunità montana e il comune di Porto Azzurro. Per tre giorni, il pesante cancello della porta carraia si è aperto per accogliere personalità, autorità locali, inviati dei maggiori quotidiani nazionali e esperti del settore. Si discuteva di reinserimento nella vita sociale del ristretto, di semilibertà, di licenza-premio. Ma seguimmo il programma. Mercoledì, 8 giugno presentazione del libro "La Fortezza Spagnola", cronache e storie del penitenziario di Porto Azzurro. Lo illustrava al numero pubblico Alberto La Volpe, direttore del Td2. Erano presenti, fra gli altri, Bruno Benigni, assessore della Regione toscana, finanziatrice della pubblicazione e Odette Volpi, assessore alla Provincia di Livorno. Coordinava il dott. Alessandro Morgara, presidente del Tribunale di Sorveglianza di Firenze. Il libro è stato ideato, concepito e scritto dagli stessi reclusi (le

fotografie sono di Maurizio Berlingioni e Silvia Marilli). "È il frutto - hanno detto gli stessi autori - di un lungo lavoro di preparazione, di discussioni interne, di riprese fotografiche effettuate insieme agli operatori, di incontri, di scambi di opinioni con i diversi collaboratori. Il tutto per rappresentare uno spaccato abbastanza fedele della nostra vita". Ed era questo il principale obiettivo perseguito: far conoscere all'esterno cos'è la galera. L'idea nacque negli stessi ristretti al termine del convegno "Carcere e massa media", promosso nella primavera dell'86. In quel periodo i detenuti si lamentavano della scarsa considerazione dei mezzi di comunicazione di massa per prigioniero, il quale saliva alla ribalta della cronaca solo quando diventava personaggio in negativo. "Si impose allora in noi - hanno aggiunto gli autori - la necessità di dare alle stampe il volume fotografico che offrì uno spaccato visivo, immediato e diretto del carcere allo scopo di far meglio conoscere la realtà penitenziaria". E così ha visto la luce questo libro che, secondo l'assessore Benigni, è unico nel suo genere. Un prezioso documento che testimonia di che pasta sia fatto il tran tran dell'ergastolano. "Centinaia di immagini - sono sempre parole dei detenuti - che hanno fissato sulla

pellicola l'atmosfera del carcere, l'aria di galera. Che rendono in tutta la loro immediatezza la realtà fisica dei luoghi, i contrasti delle luci e delle ombre, il grafismo esasperato dei chiari, dei grigi e degli scuri, delle geometrie e delle prospettive anomali, delle architetture incombenti e afflittive, dei volti segnati dei personaggi dietro le sbarre, simboli emblematici delle detenzioni". Il libro si chiude con un'appendice, emblematicamente intitolata "L'elicottero". "Ignorare il tentativo d'evasione dell'agosto '87 - si legge - sarebbe stato ipocrita. Si è trattato di un episodio grave e clamoroso che ha aggredito di traverso il cammino di Porto Azzurro e che i fatti hanno mostrato del tutto estraneo alla logica del comportamento e della mentalità dei detenuti della Fortezza spagnola". Il seminario di studio poi è entrato in argomento, affrontando problemi quali la programmazione, la gestione e, nell'ultima giornata (venerdì 10 giugno), la questione del diritto allo studio e l'educazione permanente. Nella geografia dei penitenziari che attualmente si trovano sull'arcipelago toscano, appare già segnata la vocazione di ogni singolo istituto installato sulle isole, così come ha evidenziato l'ass. Benigni: Pianosa colonia agricola ge-

stata da ristretti, Gorgona villaggio, Porto Azzurro potenzierà e curerà il lavoro dentro e fuori. "Mi sembra - ha detto in proposito il dott. Morgara - che ci si preoccupi più di uscire che di organizzare la vita all'interno dell'istituto affinché il tempo trascorso al di qua delle sbarre non sia tutto sprecato e da buttar via. Creare occasioni di lavoro o di studio in galera, ecco il nostro fine da perseguire". Giudizi unanimi quindi sui corsi partiti due anni fa e gestiti da un gruppo di insegnanti volontari dell'Elba che si sono prodigati e si prodigano per permettere al recluso di sostenere l'esame di maturità. L'iniziativa, oltre a favorire l'elevazione intellettuale e morale, facilita - si è detto - il reinserimento sociale del carcerato. Ma si deve continuare nel cammino appena intrapreso. Gli ospiti del reclusorio elbano chiedono l'estensione dei benefici previsti dalla legge sulla "Formazione lavoro", l'iscrizione nelle liste di collocamento ("Non è vero - ha sottolineato Pietro Cavallero - che l'exergastolano toglie lavoro al disoccupato, semmai crea nuove possibilità, nuovi interventi nuova produttività che può richiedere altre energie"). "Vediamoci qualcuno dei carcerati ha concluso - tra qualche mese. Ma non per rifare bei discorsi: da oggi prendete l'impegno di presentarci proposte concrete e tangibili. È un impegno importante quello che vi chiediamo. Ma è un compito che potete assolvere". Sta avvenendo qualcosa di nuovo al San Giacomo, i cui sviluppi non riguardano più soltanto gli addetti ai lavori, ma investono l'intera popolazione isolana. Prendiamone atto, intanto.

Luigi Cignoni

Il convegno degli scienziati di fisica nucleare

Come annunciammo nel numero del 30 aprile, al Palazzo dei Congressi di Marciana Marina, di recente realizzazione, si è svolto con inizio da martedì 7 giugno, il convegno internazionale denominato "Electron nucleus scattering", organizzato dall'Università di Pisa, con la collaborazione dell'Azienda di soggiorno, della Comunità Montana e del Comune di Marciana Marina. Principale argomento di studio del meeting che si conclude oggi 15 giugno, è stata la fisica nucleare e sub nucleare, specificamente per quanto riguarda il nucleone e i nuclei con le relative loro risposte a sonde elettroniche. Durante il convegno è stato annunciata ufficialmente la costituzione dell'"Elba International Physics Center" che avrà sede permanente a Marciana Marina, la cui amministrazione comunale ha messo a disposizione i locali del Palazzetto dei congressi. Il nuovo Centro di Fisica, fratello gemello dell'organizzazione ben nota in tutto l'ambiente

scientifico, che opera da anni a Aspen, in Colorado (Usa), -come abbiamo già scritto - sarà funzionale per circa venti settimane all'anno. Alla sua attività potranno prendere parte i fisici i cui campi di ricerca spaziano tra la "materia condensata", la "fisica atomica e molecolare", la "fisica nucleare", la "fisica delle particelle elementari" e l'"astrofisica". Nella sede elbana, saranno allestiti una quindicina di uffici a uso di studio, per la cui manutenzione si occuperà la giunta comunale, che gli organizzatori, metteranno a disposizione dei partecipanti ai seminari (attività prevalente del Centro di fisica) che non dovranno superare il numero di 30-50. Quello del 7-15 giugno, è stato il primo convegno dell'"Elba International Physics Center" di cui fanno parte famosi scienziati, tra i quali, per citare i più noti, i prof. Rubbia, Zichichi e Rossi Bernardi, presidente del Ncr, che l'Elba, quindi, avrà l'onore di ospitare. Un altro convegno è previsto per il mese di settembre, ma l'"EIPC" funzionerà in pieno nell'89, quando verranno promossi, come in programma, ben sei meeting. Hanno già aderito a far parte della Commissione del Centro elbano i professori Mahaux, Nozières, Pandharipande, Pines, Fantoni, Parisi, Rosati, Tosi, docenti secondo l'ordine, alle Università di Liegi, Grenoble, Illinois, Los Alamos, Lecce, Roma, Pisa, Trieste e del prof. Walecka, direttore del Cebaf. I convenuti all'"Electron nucleus scattering", circa sessanta provenienti da ogni parte del mondo, hanno ricevuto cordiali accoglienze dagli amministratori comunali e in particolare dal sindaco Berti, che con il Palazzetto dei Congressi, a disposizione della Commissione internazionale di fisica ha fatto ancora una volta "centro", per dare prestigio a Marciana Marina e all'Elba.

Lettere al direttore

Egregio Direttore,
 sul Corriere Elbano del 30 Dic. 1986 lei scrisse un articolo intitolato "Giù le mani dalla Pianotta".
 Se la cosa le può interessare le segnalo che il Comune di Porto Azzurro con delibera di Giunta del 24 marzo 1988 n. 80 ha dato incarico al geologo Luigi Bruni di redigere una perizia idrogeologica della Pianotta.
 Ciò in relazione alla domanda di costruzione di un immobile che dovrebbe essere eseguito dalla S.R.L. "Nuova Porto Azzurro".
 Per detta perizia è prevista una spesa a carico del Comune di L. 2.500.000. La Società ha presentato una propria perizia ma il Comune ha dato l'incarico suddetto per meglio garantirsi.
 A parte il fatto che non si comprende come possa essere giustificata la spesa a carico del Comune per un'opera da eseguirsi da un privato, la delibera dimostra che il Comune è intenzionato a dare la concessione edilizia.
 I segnali con pittura in rosso che si notano sul posto indicano che la proprietà privata sarebbe a filo scogli.
 Riguardo alla perizia idrogeologica essa dovrebbe essere superflua una volta che lo Stato ha ritenuto di proteggere quel tratto di costa nel 1985 con la posa di enormi massi e ciò a tutela del fabbricato esistente.
 D'altra parte il posto in estate è molto frequentato dai bagnanti dato che a Porto Azzurro mancano spiagge.
 Lettera firmata

Le manifestazioni per l'inaugurazione dell'acquedotto sottomarino.

In occasione dell'inaugurazione dell'acquedotto sottomarino che come abbiamo annunciato avrà luogo il 22 e 23 giugno si terranno le seguenti manifestazioni: mercoledì 22 ore 9,30 nel Palazzo Comunale di Piombino, saluto ai partecipanti del sindaco Paolo Benesperi, del rappresentante del Governo e della Commissione C. E., del Presidente della Provincia Fabio Baldasari e del vice presidente della Regione Paolo Benelli. Ore 11,30 inaugurazione della mostra fotografica e grafica

"Dolci acquemarine". Giovedì 23 alle ore 9 nell'Auditorium della Caserma De Laugier saluto del sindaco di Portoferraio Novaro Chiari e proiezione del filmato "Acqua destinazione Elba" con introduzione dell'ing. Mario Zivieri, direttore della Società Bonatti. Ore 9,45 Tavola rotonda presieduta dal Presidente della Comunità Montana Piero Landi, sul tema: "Insularità come vincolo allo sviluppo delle infrastrutture e dei servizi sociali. Proposte e possibilità di intervento della

CEE". Relatori dr. Rosario Solima direttore del Fondo Europeo di Sviluppo regionale Commissione della C.E.; ing. Pierluigi Giovannini coordinatore del dipartimento ambiente Regione Toscana; ing. Alberto Riparbelli esperto in pianificazione e riqualificazione dell'assetto del territorio. Un dibattito precederà le conclusioni dell'Assessore finanze e bilancio e segretario della Giunta Regionale Toscana Claudio Alvaro Carosi.

La tenuta di San Martino e la Galleria Demidoff

Il museo napoleonico di San Martino nel mese di dicembre dell'anno scorso è stato riaperto al pubblico con l'esposizione della raccolta di stampe napoleoniche della collezione Turini - De Micheli acquistata dal Ministero per i beni culturali e Ambientali. La mostra, predisposta dalla Sovrintendenza di Pisa, nell'ambito della "Settimana per i Beni Culturali e Ambientali '87", è stata illustrata nell'opuscolo "Immagini Napoleoniche per la Galleria Demidoff", edito con il contributo dell'Amministrazione Provinciale di Livorno e dell'Agenzia di Cura, Soggiorno e Turismo dell'Elba.

ricordi napoleonici esercitano sempre un grande fascino. Pertanto esortiamo la Sovrintendenza di Pisa a proseguire nel suo programma che mira ad arricchire la Galleria Demidoff di materiale riguardante l'epopea napoleonica per trasformarla in un centro - come già scrivemmo al momento della riapertura, riportando le dichiarazioni della dott. Patrizia Castelli della Sovrintendenza - ove confluiranno oltre le testimonianze grafiche anche quelle documentarie, cinematografiche e musicali. Per adesso, anche per il modo con cui è curato tutto l'ambiente napoleonico di San Martino che sta ritornando al suo antico splendore, bisogna riconoscere, un buon avvio c'è stato.

ziato nel 1856, fu finito di costruire nel 1859, ha fatto parte fino al 1930 della tenuta di San Martino acquistata da Napoleone nel giugno del 1814 per 41.839 franchi. Alla morte dell'Imperatore la tenuta passò di proprietà al figlio, il Re di Roma, e quando questi nel 1832 cessò di vivere, ne divenne proprietaria la madre Maria Luisa che conservò l'usufrutto fino al 1848, epoca in cui rinunciò completamente all'eredità del suo ex marito. Il 10 settembre 1851, la tenuta che dopo la rinuncia di Maria Luisa era passata in proprietà per metà al fratello di Napoleone, Girolamo, l'altra metà per tre quarti, alla vedova di Luciano Bonaparte e per un

Celebrato il 174° anniversario della fondazione dell'Arma dei Carabinieri

Una pittoresca scenografia realizzata dall'Architetto Ferruzzi sulla fortezza pisana di Marciana ha costituito il polo di attrazione della manifestazione organizzata per il 174° anniversario della fondazione dell'Arma dei Carabinieri. Quest'anno è stata, appunto, Marciana ad ospitare la simpatica cerimonia dopo che l'onore era spettato, oltre che al capoluogo Portoferraio, a Marciana Marina, Capoliveri ed a vari altri Comuni isolani. Presenti alla celebrazione, che è stata tenuta nelle prime ore notturne, i sindaci dei Comuni elbani, molte autorità civili e militari e un folto pubblico. Dopo la Messa celebrata nella

chiesa di Santa Caterina dal parroco di Portoferraio Don Luciano Polastri, nella Piazza Umberto I hanno parlato il Sindaco di Marciana Vagagnini e il Comandante della Compagnia Carabinieri di Portoferraio Capitano Ragnone il quale, con nobili parole, ha sottolineato l'alto significato della ricorrenza, soffermandosi poi sull'attività svolta dai Carabinieri all'Elba nella stagione 1987. Ha, infine, letto il messaggio del Comandante dell'Arma. Ha concluso la serata un signorile rinfresco offerto dall'Amministrazione Comunale e un trattenimento musicale col Gruppo Mediterraneo di Lucca.

LEO
 Continua in quarta pagina

Domenica 5 u.s. si è conclusa la stagione calcistica '87/'88 per le nostre compagini impegnate negli spareggi dei campionati di I^a e III^a categoria. Per la I^a categoria. l'Audace di Portoferraio, nell'ultimo turno degli spareggi per l'accesso al campionato di Promozione, ha conseguito un inutile pareggio (0 a 0) sul neutro di Gavorrano, contro il Manciano, infatti, con questo risultato i portoferraiesi mantengono l'ultima posizione della graduatoria di cinque squadre, e solamente tre accedono alla categoria superiore.

Rimane, comunque, la speranza di un eventuale ripescaggio, in virtù della decisione della Federazione di comporre un nuovo girone di Promozione. Per la III^a categoria il Portoferraio, con il pareggio di Castagneto Carducci (3 a 3) ha mantenuto la seconda posizione di classifica, utile per un eventuale ripescaggio in II^a categoria, mentre il Seccheto, ormai escluso dalla lotta per il salto di categoria, non ha disputato l'ultimo turno contro la capolista Labrone perdendo così per 2 a 0 a tavolino.

Canottaggio

Domenica 19 giugno avrà inizio il Campionato Elbano riservato ai gozzi punzonati dalla Federazione Italiana Canottaggio a Sedile Fisso della categoria 4 di punta con timoniere.

Al campionato parteciperanno due imbarcazioni di Portoferraio (Padulella e Lega Navale) e imbarcazioni di Marciana Marina, Procchio, Porto Azzurro e Marina di Campo. Per la prima volta, dopo lunghi anni di difficoltà per l'organizzazione e la scelta delle dimensioni delle imbarcazioni, le società armatrici sono giunte ad un accordo che ha accantonato non solo i diretti interessati, ma anche gli spettatori appassionati che da tempo aspiravano ad una competizione con imbarcazioni identiche: infatti gli scafi sono stati costruiti tutti tramite un unico stampo del Comune di Genova, ed approvato dalla Federazione Nazionale e dal Coni.

Il Campionato prevede, altre cinque gare ed avrà termine il 15 agosto con il Palio Remiero Elbano.

Affermazione delle atlete portoferraiesi alla finale nazionale di ginnastica artistica

Nei giorni scorsi si è svolta a Gorizia la finale nazionale dei Campionati Studenteschi di ginnastica artistica femminile alla quale ha partecipato la rappresentativa dell'Istituto Tecnico Commerciale "Cerberoni" di Portoferraio con le atlete Alessia Del Torto, Elena Magagnini e Beatrice Vai, accompagnate dall'insegnante Jvonne Vai.

Il comportamento delle atlete è stato quanto mai positivo poiché si sono piazzate al 28esimo posto su 80 squadre a livello nazionale e al terzo posto per quanto riguarda la Toscana. Il risultato è da considerarsi ancora più prestigioso visto che il livello della gara è stato piuttosto alto partecipandovi anche elementi che svolgono in tale settore, attività agonistica.

La sera di sabato 11 le atlete di ginnastica artistica insieme alle altre allieve delle insegnanti Ivonne Vai, Claudia Marazzo, Margherita Messina e la collaboratrice Cristina Cafiero, si sono esibite sotto il tendone degli impianti sportivi di San Giovanni. Il saggio ginnico è stato organizzato dal Centro Olimpica Aethalia, (direttore Gabriele Magnoni), di cui le ragazze fanno parte. L'esibizione ha suscitato entusiasmo tra il numeroso pubblico.

Prova di Campionato italiano optimist

Nella mattinata di domenica 5 giugno il golfo di Portoferraio presentava una visione suggestiva per le più di cinquanta vele delle piccole imbarcazioni dagli accesi colori, che si contendevano la vittoria nella prova di selezione valevole per il campionato italiano optimist. Alla manifestazione partecipavano anche 6 imbarcazioni elbane (una del Club del Mare e 5 del Circolo Velico Elbano) che si sono piazzate in ottima posizione. In particolare degno di nota il quinto posto, in classifica generale, di Francesco Diversi e l'undicesimo di Benedetta Giannoni.

Della Santa Daniele - C. V. Follonica; 8) Lusini Lucio - C. V. Follonica; 9) Pucci Matteo - C. V. Erix Lerici; 10) Pezzica Paolo - C. N. 108. Perfetta l'organizzazione della gara curata dalla Lega Navale, validamente affiancata dal Circolo Velico Elbano e dal Club del Mare e ottimamente diretta da Lelio Giannoni, affiancato dagli aspiranti giudici Alessandro Altini e Marcello Diversi.

ANNUNCI ECONOMICI

Negozi-laboratorio pasta all'uovo centro storico Portoferraio vendesi. Ottima occasione. Per informazioni telefonare 0565/916648 dalle ore 9 alle 13 e dalle 16 alle 20.

Vendesi locali uso magazzino via Carducci, superficie mq. 120. Tel. 92301

Affittasi locale tre vani uso ufficio via Cairoli 45 tel. 92301

Comitato di redazione Direttore Prof. Alfonso Preziosi Condirettore responsabile Leonida Foresi Redattore capo Fortunato Colella Redattori Luigi Cignoni Franco Foresi Cancelleria Trib. Livorno Aut. n. 103 del 24-12-1952 Tipografia Popolare Portoferraio

Impresa funebre elbana Onoranze funebri Fiori, Corone e Cuscini Disbrigo pratiche per cremazioni - Documenti Trasporti nazionali e esteri Ufficio: Via del Mercato Vecchio 7 Tel. (0565) 916762 Notturno: (0565) 917477 Portoferraio

Dai paesi elbani

MARCIANA MARINA

Corr. Mario Mazzei

"Omaggio ad Albisola"

Sabato 4 giugno si è svolta a Marciana la manifestazione "Omaggio ad Albisola", prima iniziativa di un ciclo di avvenimenti culturali legati all'arte della ceramica, organizzati dal Centro Ceramica Marciana, nato per merito dell'Amministrazione Comunale e della Società Eurit. La manifestazione è iniziata con il saluto fra gli amministratori comunali dei due paesi e fra i rappresentanti dell'Associazione Ceramisti di Albisola e quelli del Centro Ceramica di Marciana. Erano presenti anche l'on. Pino Lucchesi e il cav. Giuseppe Danesi in rappresentanza dell'Associazione Industriali della Provincia di Livorno.

Al termine degli scambi di saluto e degli interventi del prof. Campeggi, direttore artistico del C.C.M. che ha illustrato i programmi del Centro e dell'on. Lucchesi che ha formulato gli auguri per la nuova attività dove lavora un gruppo di giovani che producono articoli di ceramica seguendo una linea del tutto originale ispirata alle antiche tradizioni toscane, ha avuto luogo l'inaugurazione della mostra che ha visto esposti, lungo la scalinata che congiunge Piazza del Cantone a Via Appiani (dove ha sede il C.C.M.), circa cinquanta pezzi di altissimo valore artistico prodotti dai ceramisti di Albisola. Molto graditi sono stati i messaggi di augurio, giunti dal Ministro Giulio Andreotti e dal prof. Laviosa e dal dott. Civalieri dell'Associazione industriali.

La mostra che è stata molto apprezzata dai visitatori, è rimasta aperta fino alle 22 di domenica scorsa.

Giulia Volpi di Sampierdarena, che frequenta Marciana Marina con la famiglia, con punti 9,90 negli esercizi a corpo libero e vincendo le finali degli attrezzi, ha conquistato il titolo assoluto di ginnastica artistica. La campionessa con la quale vivamente ci complimentiamo, estendendo i rallegramenti anche ai familiari, è figlia di Carlo Volpi, ex calciatore del Mantova e della Juventus.

Il geom. Toscano Mazzei di Poggio è stato insignito dal Capo dello Stato dell'onorificenza di Cavaliere della Repubblica. Complimenti vivissimi.

Sono deceduti in questi giorni, lasciando buon ricordo di sé, Iride Paolini Arnaldi di anni 72, Enzo Allori di anni 61, Rosina Berti Mazzei di anni 86. Alle famiglie le nostre sentite condoglianze.

A Napoli è deceduto il dott. Giuseppe Nicastro, un assiduo frequentatore insieme alla sua signora Lucia Cocchia e ai familiari del nostro paese. La salma è stata tumulata per espressa volontà dell'estinto nel cimitero di Marciana Marina. Ricordando la sua gentilezza d'animo, esprimiamo alla famiglia il nostro sentito cordoglio.

CAPOLIVERI

Corr. Filippo Boreali

Il nuovo consiglio comunale

Il nuovo Consiglio Comunale, eletto il 29 maggio ha una caratteristica che difficilmente si riscontra in altri eletti con il sistema maggioritario. Sei consiglieri appartengono alla lista N°1 (PCI-Indipendenti, voti 412), nove consiglieri alla lista N° 2 (Pentapartito 331 voti). Normalmente, quando i voti di lista sono prevalenti sulle preferenze, la lista vincente piazza 12 consiglieri, lasciando tre alla seconda arrivata. Nella circostanza, solo 743 votanti su 1732 hanno votato la lista, il resto ha optato per le preferenze, scegliendo addirittura tra candidati di liste diverse, con il risultato di eleggere un Consiglio Comunale "anomalo", vale a dire, la lista vincente 6 seggi, la seconda 9 seggi, in pratica si ha una maggioranza ridotta e una opposizione raddoppiata, con la prospettiva per la maggioranza di avere notevoli difficoltà per garantire la regolare governabilità del comune. Queste difficoltà non vengono soltanto dal numero ridotto dei consiglieri, ma soprattutto dalla possibilità che la minoranza ha in merito alla richiesta di convocazioni del Consiglio Comunale (basta

un terzo dei consiglieri per richiederlo). Consapevole del grande peso decisionale che la lista N°1 ha nella gestione amministrativa, in un manifesto pubblicato in questi giorni ha fatto sapere che è disponibile per una Giunta di programma. Vedremo cosa ne pensano gli altri partiti, la risposta non dovrà farsi aspettare molto.

Per la gioia di Antonella e Stefano Sardi è nato un vispo maschietto, Alessandro, per il quale formuliamo auguri di ogni bene. Felicitazioni ai genitori e ai nonni.

Grande gioia per Ilaria e Walter Corbelli: un bel maschietto è venuto ad allietare la loro casa. Nel formulare per il neonato al quale è stato dato il nome Andrea gli auguri più cari, ci ralleghiamo con i genitori e con i nonni Elio e Maria Corbelli e Mario e Maria Assunta Cuneo.

Nella chiesa Parrocchiale si sono uniti in matrimonio Franco Casu e Lucia Puccini. Ai novelli sposi i nostri migliori auguri di felicità.

MARINA DI CAMPO

Corr. Giuseppe Danesi

"Corri con noi"

Domenica 5 u.s. si è svolta una gara podistica intitolata "Corri con noi" che ha visto la partecipazione di atleti di valore tra cui il vincitore per due volte della maratona di New York Orlando Pizzolato che si è classificato secondo dopo Giuseppe Pambianco. Terzo è arrivato Tommaso Sessa, 4° l'elbano Adolfo Tirelli, che in questi giorni ha ricevuto dal Capo dello Stato la nomina a cavaliere della Repubblica perchè, quale maresciallo di finanza (è istruttore

al 2° battaglione allievi finanziari), si era distinto nel disastro di Stava nell'opera di soccorso salvando anche alcune persone.

Organizzato dal Circolo Velico "Club del Mare" si è svolto in più prove, il Campionato sociale F.I. che ha destato vivo interesse.

Questa la classifica finale: Landi-Landi, Baldacci-Guidetti, Pjeruzzi-Dotto, Duglio-Niccolini, Tacchella-Tacchella, Lipari-Munno.

Autoconcessionarie Fantozzi di Fantozzi Elvio & C. s.n.c. Concessionaria esclusiva per l'Elba CITROËN Ricambi e officina Loc. Antiche Saline Tel. 915019/917676

PORTO AZZURRO

Corr. Pia Bianchi

La Festa dei Fiori

Con i capricci atmosferici di questa primavera bislacca si temeva che Giove Plunio ci rompesse le uova nel panierino ostacolando la manifestazione della Festa dei Fiori per la quale sia il Comitato organizzatore, che i cittadini, si erano tanto prodigati per rendere il paese un profumato colorito giardino. Piante e fiori ovunque ornavano vie, balconi, giardini, vetrine dei magazzini costituendo una visione piacevole per gli occhi ed una graziosa festa inneggiante alla primavera.

Benchè il 29 maggio ci fossero le elezioni amministrative in varie località dell'isola, l'affluenza del pubblico è stata molto numerosa. Particolarmente affascinati da tanta dozzina di fiori sono stati i numerosi stranieri che hanno scattato molte fotografie e filmato le strade più suggestive come l'incantevole scalinata della Guardiola alla quale è stato assegnato il I premio (Coppa donata dalla Ditta Francesconi) - mentre il II andava a Via Ricasoli e Piazza del Mercato e il III a Via Romita, ubicata nel nuovo rione. Questa la classifica per i negozi: I° Pellicceria Cioni - II° Georges Cuir - III° Il Tardo e Roberta Confezioni.

Balconi - I° Pinotti Egidio - II° Cascione Mazzone Emma.

Giardini - I° Ridi Franco - II° Restaurant "Il Giardino" - III° un giardino di Via Zambelletti.

Nel pomeriggio si è svolta una gara di moto-cross in Piazza Matteotti appositamente allestita e, fra gli applausi e gli incantamenti dei giovanissimi, i... mattatori vincenti sono stati: I° Gamba - II° De Santis - III° Ciangherotti. Per il bricolage, floreale, la coppa è stata assegnata alla Scuola Media Pascoli di Portoferraio. La mostra fotografica, sempre a carattere paesaggistico primaverile e soggetto floreale, aveva delle foto stupende tutte degne di premio e la giuria, credo, si sia trovata nell'imbarazzo della scelta per la classifica. Il Comitato, sempre per essere in carattere con la festa, aveva preparato una torta enorme raffigurante un prato costellato di margherite, degustata dal pubblico con golosità. La festa dei fiori non poteva che concludersi, dopo cena, con la premiazione dei vincitori, ed uno scatenatissimo ballo in Piazza Matteotti in onore della dea primavera. Un plauso particolare al Comitato organizzatore e anche a tutti i cittadini che hanno contribuito con la loro sensibilità e interessamento, alla piena riuscita della simpatica e gioiosa manifestazione.

Esposizione nazionale canina

Domenica scorsa, riscuotendo vivo successo, ha avuto luogo organizzata dal Comitato festeggiamenti in collaborazione col Centro cinofilo elbano e sponsorizzata da vari negozi di Porto Azzurro, Portoferraio e Capoliveri, l'esposizione nazionale canina per il secondo trofeo Botti vini del Barba. La palma del migliore è andata ad un bellissimo pincher di nome Genny, proprietario Edo Mailizzi, un allevatore pisano che ha presentato anche un segugio italiano di nome York che si è classifica-

to secondo e un setter inglese che si è piazzato primo nel concorso coppia cane-bambino.

Il miglior soggetto elbano è stato giudicato un samoleo bianco (cane da slitta) proprietario Marino Garfagnoli.

Nella suggestiva Abbadia Ardenghesca di Civitella Marittima sono state celebrate le nozze del dottor Monaldo dei conti Saracinelli di Grosseto con la gentile signorina Maristella Testi, ambedue assidui, affezionati frequentatori di Porto Azzurro. Malgrado piovesse a dirotto, molti parenti e amici hanno assistito al rito religioso al termine del quale, nel corso di un pranzo all'Hotel Lorena di Grosseto, hanno salutato e festeggiato gli sposi partiti per l'Irlanda per trascorrervi la loro luna di miele. Gli amici di Porto Azzurro augurano a Monaldo e Maristella tanta tanta felicità.

Apprendiamo con sentita costernazione che il nostro parroco don Sergio Crespi è stato colpito da un altro lutto familiare, il decesso di una sorella di 45 anni avvenuta a Spessa Po. I cittadini della parrocchia di Porto Azzurro gli sono vicini spiritualmente e partecipano al suo dolore con i sentimenti sinceri di vivo cordoglio.

SAN PIERO Corr. Ferdinando Montauti

Nuovo consiglio del G.S. Martorella

Domenica scorsa i soci del C. S. Martorella si sono riuniti in seduta ordinaria per la elezione del nuovo consiglio direttivo che risulta così composto: Walter Martorella presidente, Daniele Marmeggi vicepresidente e Carlo Paolini segretario; sono stati inoltre eletti consiglieri Alessandro Beneforti, Nadia Bonacchi, Donatella e Giovanni Caggiano, Sauro Danesi, Gabriella Dini, Luigi Gadani, Paola Marmeggi, Fabrizio Mazzei, Antonella Pacini, Lauro Pisani e Luca Polesi. Ai nove eletti auguri di buon lavoro.

La casa degli amici Daniele e Cinzia Battistini è stata rallegrata dalla nascita del secondogenito Emanuele per il quale formuliamo gli auguri più belli. Ai genitori e ai nonni i nostri cordiali rallegramenti.

Dopo breve malattia è deceduto Giuseppe Bancalà di anni 73. Alla moglie Rina al figlio Alfiero e ai nipoti, le nostre condoglianze.

CERAMICHE PASTORELLI Pavimenti-Rivestimenti Idrosanitari Camini - Termopalex Tel. 915135 - Portoferraio

Dott. MARIELLA CENA Studio di psicologia clinica Riceve su appuntamento Viale Elba 3 Portoferraio - Tel. 918472

Dott. Gino Balestri Specialista in dermatologia e venereologia Riceve in: Marina di Campo il giovedì ore 15-17,30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma 67 - Tel. 97210 Portoferraio il sabato ore 11 - 15,30 presso ambulatorio della Misericordia via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834 Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Cerboni 5, 1° e 3° giovedì del mese ore 9,30 - 12 - Tel. 20834

Ristorante Poggio di Marciana Dublius tel. (0565) 99208 cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffi

Beneficenza

Gaetano Donati ha elargito un milione alla Croce Verde per l'acquisto della nuova autombulanza.

Da Milano, Helios e Mercedes Querci ci hanno inviato L. 50.000 da passare all'Avis, in memoria di Luisa Rossi.

Nel nono anniversario della scomparsa di Ettore Olivari che ricorreva il 13 giugno, la famiglia in suo ricordo ha inviato L. 100.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

In memoria di Natalina Merciadri le sorelle Giovanna e Vera hanno inviato all'Associazione per la ricerca sul cancro L. 25.000.

I dipendenti della U.S.L. per onorare la memoria del dott. Piero Bachechi hanno elargito L. 77.000 al Gruppo AIDO.

Da Livorno, Danilo Giannini ci ha inviato L. 20.000 per l'arredamento della Casa di riposo in memoria di Furio Loretti.

Nella ricorrenza del terzo anniversario della scomparsa di Ferdinando Sorbelli la moglie e la figlia, hanno elargito in suo ricordo L. 100.000 alla Croce Verde.

Nel decimo anniversario della scomparsa di Alfredo Calafuri che ricorreva il 5 giugno, la famiglia, in suo ricordo, ha offerto L. 30.000 all'Avis e L. 30.000 alla Croce Verde.

Il 9 giugno ricorreva il tredicesimo anniversario della scomparsa di Giulio Signorini, la moglie e la figlia per onorare la memoria hanno offerto L. 30.000 all'Avis.

Un gruppo di amici per ricordare le doti umane del dott. Vincenzo Vago hanno inviato alla Lega Italiana per la lotta contro i tumori L. 860.000.

Nel trigesimo della scomparsa di Michelina De Filippis ved. Sclano, la figlia e il genero in sua memoria hanno offerto L. 50.000 all'Asilo infantile Toniatti.

In memoria di Marisa Farina Peria, i cugini Luigi e Ilia, hanno elargito L. 50.000 all'Avis.

In ricordo di Renato Grassi, le cugine Nila Fanucchi e Ilia Farina hanno inviato L. 40.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

Nel primo anniversario della morte di Sergio Silvietti che ricorreva il 7 giugno, i genitori e le sorelle hanno elargito L. 50.000 alla Misericordia di Rio Marina.

Studio dentistico Dr. Adriano Ferretti medico chirurgo specialista in odontoiatria Via dei Pini 3 POGGIO Riceve su appuntamento il martedì e venerdì TEL. 99403

Pasticceria Fiorentina V. MAZZOLI & F.io Pasticceria fresca e secca Via Roma - Tel. 92016 PORTOFERRAIO

Dottoressa Vittoria Farella MEDICO CHIRURGO Malattie della pelle e veneree Riceve su appuntamento in Calata Italia 26 tel. 916172 - Portoferraio

Dott. Damiani Andrea Specialista in Neurologia e psichiatria Elettroencefalografia Dopplersonografia Amb.: Portoferraio Via Guerrazzi, 83 Tel. 918202 Aperto i giorni feriali (sabato escluso)

La quindicina politica

Al momento in cui scriviamo sembra che sia per esaurirsi la discussione dell'ordine del giorno che ha impegnato per ben tre sedute il Consiglio Comunale.

Come al solito, la minoranza comunista, illustrando l'ennesima mozione presentata, ha parlato sul degrado delle strade cittadine mancanti assolutamente di manutenzione tanto da ridurre alcune di esse in... malcurati giardini o in percorsi da motocross. Non vogliamo soffermarci ancora su questo argomento né sulla dipartistica locale che non trova approdi. Tanto meno vogliamo tornare sul porto turistico la cui soluzione non trova sbocco, o sulla sede della Scuola Alberghiera, sbalottata da una parte all'altra a seconda del vento che spira dalle montane altezze o dall'agitato mare in cui naviga la barca comunale.

Qualcuno potrebbe pensare ad una forma di paranoia senza possibilità di guarigione. Tuttavia insistiamo a voler dimostrare che da anni i problemi di Portoferraio sono sempre gli stessi, che se ne fa un gran parlare ma che, nonostante i tempi lunghi, niente si è fatto per risolverli o, almeno per arginare un crollo che appare ormai fatale.

È difficile parlare di rimedi quando con un organismo vivo e operante, come è o dovrebbe essere la Comunità Montana, si è costretti a ricorrere ad un Commissario per gestire il problema della pubblica discarica. Ci sembra, a questo punto, che insieme alla ragione anche la democrazia, sanamente e rettamente intesa, vada a farsi benedire.

Se poi l'uomo della strada vuole ancora un esempio di come stiano veramente le cose a Portoferraio, basta citare un punto all'ordine del giorno dell'ultimo consiglio comunale.

Come si fa - ci domandiamo e domandiamo ai nostri amministratori - a nominare un comitato per le manifestazioni estive alla metà di giugno? Vogliamo organizzare davvero qualche cosa di serio e di responsabile oppure unico scopo è di rimediare a lacune profonde e di giustificarsi offrendo magari un'arruffata sagra della sardina o del cocomero? Già lo abbiamo detto, e non ci stancheremo di ripeterlo, che i programmi per le manifestazioni estive occorre prepararli all'inizio dell'anno, se non addirittura allo spirare dell'estate precedente.

Parole, parole, parole... cantava qualche anno fa Mina. Anche se le chiacchiere non fanno farina pure, insisteva il compianto amico Primo Lucchesi, poter parlare è già buon segno di democrazia. È vero che eravamo negli anni Cinquanta; tuttavia il suo pensiero, anche oggi, è più che mai valido. Ecco perché, anche se non sarà molto utile, insistiamo nel dire cose che forse rimarranno inascoltate.

COL.

Per il 2° congresso di scienze ginecologiche il "mercatinò" si sposta

Venerdì 17 c.m. il "Mercatinò" si sposta da Piazza della Repubblica al Viale Zambelli e nelle strade adiacenti. Tale spostamento viene effettuato per fare posto ai mezzi dell'organizzazione e alle auto dei partecipanti al 2° congresso nazionale di scienze ginecologiche e ostetriche che è in corso nei locali del Centro culturale dell'ex Caserma De Laugier. Per la presenza di più di 1.000 esperti provenienti da ogni parte d'Italia, questo convegno rappresenta il più importante avvenimento congressuale che si sia svolto all'Elba.

La cordiale accoglienza riservata agli ospiti l'anno scorso dalle autorità elbane e l'ottima

organizzazione in cui si è distinto il dott. Aniello Carneglia, primario del nostro ospedale, hanno contribuito a far sì che le presenze siano aumentate di circa il 30%. Viste le accoglienze di quest'anno e lo spostamento del "mercatinò" che rappresenta un gesto di ospitalità, siamo certi che anche il 2° congresso di scienze ginecologiche e ostetriche di cui sono solerti animatori oltre il dott. Carneglia i docenti dell'Università di Pisa, prof. Piero Fioretti (presidente) e il prof. Gian Battista Melis (responsabile della segreteria scientifica), registrerà la soddisfazione degli organizzatori e degli illustri partecipanti.

Convegno sul turismo

Sul tema: "Turismo, prospettiva Arcipelago Toscano", si è svolto l'11 c.m. nella sala dei convegni dell'Hotel Airone, un convegno organizzato dalla Confesercenti di Livorno e Grosseto. Dopo il saluto ai partecipanti del sindaco di Portoferraio Novaro Chiari e l'introduzione del presidente della Confesercenti dell'Elba Adalberto Salvi, il responsabile regionale della Confesercenti Toscana, Massimo Bagnoni, ha illustrato il piano nazionale degli interventi comunitari.

Hanno fatto seguito all'esauriente relazione, comunicazioni di Roberto Bufalini asse-

sore alle attività produttive della Provincia, di Rolando Casini e Ario Locci della Confesercenti di Grosseto e Livorno, di Mario Chiti dell'Università di Firenze, di Piero Landi, presidente della Comunità Montana, di Mauro Magnani segretario della Confesercenti dell'Elba e di Dario Viti dell'Amministrazione provinciale di Grosseto. Anche altri interventi da parte di amministratori elbani, hanno dato più ampia visione dei problemi discussi. Ha tratto le conclusioni del convegno l'assessore alle Finanze e Bilancio della Regione Toscana, Claudio Carosi.

La revisione degli autoveicoli non sarà spostata a Livorno

Per iniziativa dell'on. Pino Lucchesi tutti gli elbani, proprietari di veicoli da collaudare, per procedere alla revisione non si dovranno più recare a Livorno, ma potranno ottemperare alla disposizione di legge direttamente sull'Isola, come del resto avveniva da 30 anni.

In un'interrogazione del parlamentare elbano inviata al Ministro dei Trasporti si leggeva infatti fra l'altro: "Se al fine di alleviare i disagi per i cittadini elbani costretti a attraversare il mare e a recarsi nel capoluogo per il collaudo dei veicoli non sia il caso di far sì che l'Ispettorato per la motorizzazione di Livorno ri-

pristini al più presto il servizio di revisione e collaudo sull'Isola. Ciò tenendo conto anche che la massiccia affluenza di turisti nel periodo estivo e che la conseguente necessità di prenotare per tempo il posto auto sui traghetti rende ancor più difficile per i cittadini elbani il collaudo dei loro mezzi".

Ricevuta notizia del recente provvedimento del Ministro dei Trasporti, l'on. Lucchesi che in seno alla Commissione Trasporti ricopre l'incarico di Capogruppo dc, ha ringraziato anche a nome degli elbani l'on. Santuz e il Governo per la sensibilità dimostrata in tale circostanza.

Gemellaggio bandistico

(G.A.) Domenica 29 Maggio la Filarmonica "G. Pietri" ha restituito la visita che il nuovo Complesso Bandistico "La Valdera" di Selvatelle aveva effettuato lo scorso anno. Un'occasione per dar luogo anche alla cerimonia di gemellaggio fra i due Complessi vivamente festeggiati dalle popolazioni della Val d'Era e da una folta comitiva di isolani. La nostra Filarmonica, che era accompagnata da alcuni assessori comunali e dal Commissario dell'Azienda Elbana di Soggiorno e Turismo, è stata ricevuta dal Sindaco di Terricciola e dal Presidente della "Valdera" Guerrini. Dopo il saluto di Selvatelle, la comitiva elbana si è recata a Terricciola dove la Filarmonica "Pietri" ha sfilato applau-

ditissima. La sera sosta a Casciana ed il mattino della domenica visita alle sue Terme. Nel pomeriggio, a Selvatelle, l'avvenimento più importante: la cerimonia del gemellaggio. I complessi "Valdera" e "Pietri", preceduti dalle brillantissime Majorettes e dai rispettivi Maestri Daini e Rubini, hanno percorso, fra due ali festanti le vie del Paese, intrattenendo poi la folla con scelti brani. Hanno parlato il presidente della nostra Filarmonica Antonini e il presidente della "Valdera" Guerrini. La sera di domenica rientro in sede degli isolani, con un simpatico ricordo per la cordiale ospitalità che Portoferraio spera tra non molto di ricambiare.

Festa delle scuole elbane

Martedì 7 e mercoledì 8 giugno al Teatro Pietri ha avuto luogo la festa delle Scuole medie di Portoferraio, di Campo nell'Elba e di Capoliveri, patrocinata dal Comune. Alla simpatica festa è intervenuto il tenore Renato Cioni che il primo giorno, accompagnato dal giovane pianista portoferraiese Alessandro Bruni ha cantato i motivi più popolari del suo vasto repertorio, suscitando entusiasmo tra gli studenti e i molti genitori che hanno gremito il teatro. All'esibizione ha fatto seguito la proiezione di video cassette riguardanti la carriera lirica dell'illustre tenore.

Il giorno seguente, dopo una recita di poesia e scenette scritte dagli studenti, le ragazze della squadra di ginnastica

artistica della Scuola Media Pascoli di Portoferraio, diretta dalla prof. Jvonne Vai, si sono esibite in esercizi a corpo libero individuali e collettivi. Ci sono stati grandi applausi per tutti. Le entusiastiche ovazioni sono continuate quando il tenore Renato Cioni, sempre accompagnato al pianoforte da Alessandro Bruni, ha nuovamente cantato.

La bella serata è stata ancora allietata dai cori diretti dal prof. Pierluigi Rubini della 2.a e 3.a classe della Pascoli. Molto apprezzata è stata anche l'esposizione nell'atrio del teatro di disegni, foto, lavori in ceramica e altro realizzati dagli allievi durante l'attività scolastica.

"Elba auto days"

Il 10, 11 e 12 giugno, promosso dall'Ass. Topolino Club di Livorno, si è tenuta a Portoferraio una manifestazione che ha destato interesse e curiosità, consistente in un raduno di auto classiche e d'epoca denominato "Elba auto days", a cui hanno partecipato 80 vetture con a bordo guidatori e nuclei familiari provenienti da più parti d'Italia.

Il primo giorno ha avuto luogo l'esposizione delle vetture in Piazza della Repubblica dove è stato offerto ai convenuti al raduno un rinfresco di benvenuto dall'Amministrazione comunale. Il giorno dopo è stato effettuato un giro turistico fino a Marina di Campo dove è stato organizzato un gioco a premi, poi il corteo delle macchine ha raggiunto Magazzini, in questa località i radunisti sono stati ospiti a pranzo del Camping Rosselba. Dopo una visita a Porto Azzurro e ancora giochi a premi, la sfilata è ritornata a Portoferraio.

Una festa danzante in onore dei partecipanti organizzata dal Comune e la cerimonia della premiazione dei vincitori dei giochi hanno concluso la giornata. Il programma della manifestazione prevedeva un concorso fotografico sull'Elba, pertanto gli ospiti nella mattinata di domenica 12, cioè prima dell'imbarco sui traghetti, nel visitare le parti storiche e panoramiche di Portoferraio, hanno scattato molte fotografie.

RINGRAZIAMENTO

Maria Serafini in Guidi riconoscente per le amorevoli cure e assistenza prestatele all'Ospedale Civile Elbano sente il dovere di ringraziare pubblicamente il dott. Giacomelli, Danesi, Anelli, Iurato e tutto il personale del reparto medicina che si sono affettuosamente prodigati durante la sua degenza.

Studio Tecnico SAURO MARINARI
(Perito Ind. Edile)
Costruzioni edili - Progettazione direzione e contabilità dei lavori - operazioni topografiche - frazionamenti - pratiche catastali - stime e perizie.
Piazza Cavour 28 - 57037 Portoferraio (Li)
Tel. (0565) 918493

LA CAPANNA IMMOBILIARE
DOVE LA CORRETTEZZA È DI CASA
Compravendite, affitti di appartamenti, terreni, ville, attività commerciali
Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

ANTONIO OCCHIA
Tappeti Persiani
VIA FIUME, 57
tel. 413315
ampio parcheggio
Grosseto

ANTONIO OCCHIA
Gioielliere in Grosseto dal 1969
Esclusivo:
Vacheron Constantin - Longines
Revue - Seiko Lassalo
Viale Matteotti 27/B GROSSETO

Lettere in redazione

Caro Corriere, ti prego pubblicare quanto segue:

Chiuso l'ambulatorio del compianto dott. Vago, la zona di Carpani è rimasta senza un recapito così importante dove intere famiglie facevano riferimento sanitario, senza dover affrontare trasferimenti a tempi lunghi verso il centro storico di Portoferraio. In molti casi urgenti, si era visto lo Studio del Dott. Vago essere d'aiuto anche a persone bisognose di "pronto soccorso".

Gli abitanti di Carpani e dintorni pregano le autorità competenti di prendere qualche iniziativa in proposito al fine di istituire un "Poliambulatorio" in Carpani da mettere a disposizione dei medici di famiglia utile ed inderogabile struttura socio-sanitaria di zona.

Il 31 maggio è scaduto il termine delle presentazioni della dichiarazione dei redditi. Pare che le entrate IRPEF siano più che lusinghiere, merito soprattutto dei lavoratori dipendenti.

Inutile fare commenti critici a questo punto, poiché ogni contribuente conosce le lacune riguardo al sistema.

Quello che invece chiede oggi il cittadino onesto è di veder esposto nell'atrio comunale (e non nelle bacheche dei partiti come accade qualche anno fa) le fatidiche liste con la graduatoria in termini di cifre effettivamente dichiarate. Questa buona abitudine di un tempo pare oggi sia andata in disuso! Sarebbe a mio avviso più che opportuno riproporla a motivo di instaurare una leale "patriottica" discussione tra cittadini portoferraiesi e... chi più ne ha più ne metta!

G. C.

Dott. Aldo Pontrandolfo
MEDICO CHIRURGO specialista
malattie reumatiche
riceve su appuntamento presso lo studio della Dott.ssa Massaro
Via Carducci 23 Tel. 916561
Pisa - Tel. (050) 573809
(ore 20 - 22)

Dott. Maria Grazia Battaglini
AGRONOMA
consulenze e redazione di progetti agrari per la richiesta di finanziamenti regionali (mutui, prestiti, contributi a fondo perduto, etc.)
-Tel. 0565/92928

Studio dentistico Dr. Piero Bachini
Viale Elba n.3
"Residence"
Portoferraio
Riceve su appuntamento il martedì e il sabato
Tel. 918322

Dott.ssa Sandra Bacci
Psicologa
Consulenze e terapia psicosomatica
riceve presso il suo Studio
Loc. Orti, 28 - Portoferraio
dal Lunedì al Giovedì
ore 10-13 / 15-19
Tel. 915.489 (ore pasti)

Antonio & Antonio
PELLICCERIA
ABBIGLIAMENTO IN PELLE
GROSSETO VIALE MATTEOTTI 31

Dal taccuino del cronista

Il 29 maggio sono state celebrate le nozze di Guido Anselmi, giocatore dell'Audace, con Sandra Meloni. Nel porgere agli sposi molto festeggiati dai numerosi amici, i migliori auguri, ci congratuliamo vivamente con i genitori, gli amici Franco e Vanna Meloni e Enzo e Tina Anselmi.

Domenica scorsa a Verona, nella chiesa di San Nicolò all'Arena sono state celebrate le nozze di Beatrice Varanini e Livio Masarà.

Nel formulare per gli sposi i più bei voti augurali, ci felicitiamo vivamente con i loro genitori e in particolare con i nostri carissimi amici proff. Lucia e Giorgio Varanini.

Sabato 11 giugno nella chiesa del SS. Sacramento don Luciano Polastri ha benedetto le nozze del dr. Paolo Rovagna di Rio Marina e di Alessandra Mazzei. Ai giovani sposi molti auguri e felicitazioni e rallegramenti ai genitori geom. Lorenzo e Maria Rovagna e Giuseppe Mazzei.

Il sindaco di Rio Marina, Elvio Diversi, è stato nominato dalla Giunta regionale, membro del Consiglio d'Amministrazione della Soc. Toremar, di cui fa già parte dai primi di maggio, su nomina dell'Iri, un altro elbano, il sindaco di Marciana Luigi Vagaggini.

Il Ministro dell'Agricoltura Pandolfi ha emesso un decreto per l'istituzione della commissione per la verifica dell'origine controllata dei vini "Elba" rosso e bianco. Della commissione di cui il Ministro ha nominato presidente il prof. Aulo Gasparri, fanno parte il dott. Italo Sappere, il perito agrario Mario Stefanini, il perito chimico Enrico Tirloni, e quali membri supplenti: Alberto Del Canto, Furio Tilli, Ivo Carli, Lando Santini e Giacomo Tachis. Segretario Umberto Giovannini della Camera di Commercio.

Il 23, 24, 25 e 26 giugno avrà luogo presso l'Hotel Airone il Convegno di studi dei consulenti del lavoro di Roma, che da qualche anno è consuetudine svolgersi a Portoferraio per iniziativa del nostro concittadino Oreste Bertucci, presidente dell'Albo di Roma. Gli argomenti trattati sono i seguenti: "Recenti orientamenti giurisprudenziali nell'applicazione della legge penale tributaria", relatore col. Salvatore Gallo del Comando generale della Guardia di Finanza. "La funzione dei nuclei dei carabinieri negli ispettorati provinciali del lavoro", relatore col. Andrea Marcianò dei CC., "Le nuove politiche sociali e del lavoro" relatore prof. Francesco Aristodemo direttore generale del Ministero del Lavoro.

Dal 25 giugno tutti i sabato sera riprenderanno le feste danzanti sul piazzale del Grigolo. La Lega Navale, organizzatrice delle serate, si è sempre propiziata la simpatia dei portoferraiesi e degli ospiti, per questa iniziativa. Altrettanto certamente avverrà quest'anno tantopiù che i dirigenti della Lega Navale hanno stilato un programma ricco di avvenimenti sportivi, che culmineranno con il tradizionale ballo.

Sabato 18 giugno alle ore 10,15 sarà inaugurata a Portoferraio - Via Manganaro 64 - la nuova sede zonale della Confederazione Nazionale dell'Artigianato. Alla cerimonia dell'inaugurazione presenzieranno il segretario di zona Vinicio Bernardini e il segretario nazionale CNA ing. Franco Cruciani.

È in corso alla Galleria La Soffitta un'esposizione di quadri di Domenico, Filippelli, Natali, Lomi, March, Michelozzi, Landozzi, Renucci, Malinverni, Cigheri e Puppo. La mostra che rappresenta un avvenimento artistico di rilievo sta riscuotendo vivo successo per i numerosi visitatori che ammirano le opere degli illustri maestri.

Schizzi e schiribizzi

Come abbiamo annunciato nel numero scorso pubblicando la caricatura del sindaco di Portoferraio Novaro Chiari, riprendiamo l'abitudine di qualche anno fa di presentare attraverso la matita del nostro Leo, noti personaggi elbani. È un modo... giornalistico, per esternare loro la nostra stima e amicizia. Ecco quindi il Presidente dell'Associazione Albergatori Boris Procchieschi, direttore dell'Hotel Desirée e assessore al turismo alla Comunità Montana e al Comune di Marciana.



Moda Oggi
ex negozio da Giovannino
P.zza della Repubblica 44 Tel. 92395
Nuovo assortimento abbigliamento: Uomo, donna e biancheria.
Cappelli Borsalino - Lana di Gianni Versace

Cinema Pietri

Venerdì 17 sabato 18 domenica 19
Salto nel buio
Lunedì 20
Profonde visite V. m. 18
Venerdì 24 sabato 25 domenica 26
Cenerentola
Lunedì 27
Incontri intimi di coppie viziose V. m. 18
Martedì 28
Saggio spettacolo della scuola di Teatro "Laboratorio 9"
Mercoledì 30
"Dance Line" Presenta: Spettacolo di danza

Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI
Specialista malattie orecchio, naso, gola
Libero docente all'Università di Torino
Riceve su appuntamento tutti i giorni
tel. 915474

Dalla prima pagina

La tenuta di San Martino

quarto al figlio di lei, Pietro, fu acquistata dal principe Anatolio Demidoff, che provvide alla restaurazione della dimora imperiale e alla costruzione del museo, dove raccolse una ragguardevole quantità di cimeli napoleonici. Erano oggetti rari e preziosi di cui il principe Demidoff era possessore per ragioni di famiglia, essendo sposato con la figlia di Gerolamo, già Re di Westfalia, fratello dell'Imperatore Napoleone. Da un catalogo redatto in lingua francese edito nel 1860 dall'Imprimerie Le Monnier di Firenze, si può conoscere la disposizione della raccolta. "Possiamo percorrere" - è scritto nell'opuscolo "Immagine napoleoniche per la galleria Demidoff" - attraverso il catalogo l'allestimento proposto per il museo; la Galleria ospita busti di personaggi della famiglia napoleonica eseguita negli anni dal 1844 al 1851 dal Menconi, dal Pampanoni, dal Giolli e dal Powers assieme ad opere dello Chaudet e del Canova. Alle pareti vengono collocati quadri contemporanei al periodo napoleonico del Kinson, del Gérard, del Vernet, dello Steuben, di Parant, del Morghen, mentre molti altri rientrano nella successiva produzione commemorativa e evocativa. Altri quadri, di soggetto della galleria; acquarelli, miniature, porcellane, bronzi, reliquie, oggetti di proprietà di Napoleone o relativi alla sua morte o appartenenti ai membri della famiglia assieme a

oggetti di interesse storico, monete e medaglie, stampe di carattere storico e libri contemplavano un panorama espositivo che oggi possiamo solo immaginare. Altri oggetti di arredo, immagini e busti erano infine disposti nella residenza dove elementi di documentazione storica confluivano nelle sistemazioni di ambiente". Alla morte del Principe Anatolio Demidoff la tenuta con annesso il Museo fu ereditata dal nipote Paolo. Questi, nel 1873 vendé per pochi soldi il prezioso tesoro dei cimeli napoleonici e nel 1882 cedé la tenuta a Giovanni Giuliani Dupont in cambio di un terreno a Pratolino, in quel di Firenze, confinante con una sua proprietà. Il Giuliani fece di San Martino un'azienda agricola e il museo fu tramutato in cantina e in fienile. Però gli affari gli andarono male e varie furono le vicende giudiziarie che dopo la sua morte portarono la tenuta di San Martino ad un avvicendamento di proprietari, così nel giro di pochi anni ne furono possessori il gen. Scipione Braccialini, Ubaldo Tonietti, Pilade Del Buono, il marchese Don Camillo Ruspoli e Max Bondi. Fallito il Bondi, finalmente intervenne il Governo prima nel 1927, dichiarando gli edifici napoleonici monumenti storici e quindi non alienabili a privati, poi, nel 1930, acquistandoli. Nel frattempo l'altra parte della tenuta fu acquistata dal fallimento Bondi, dal conte Pullé.

Conoscere la musica

Per la "Collana dei libri di base" diretta da Tullio De Mauro, è uscito recentemente "Conoscere la musica" (Linguaggi - Grammatiche - Strutture) di Stefano Castelvocchi e Elisabetta Stazi. I due giovani autori hanno brillantemente assolto il loro compito che è, in sostanza, quello di tutti i libri di base fino ad oggi pubblicati dalla "Editori Riuniti" di Roma (precisamente 130): andare al bisogno di conoscere e di partecipare alle scelte di vita, di studio e di lavoro nel mondo d'oggi, presentando autori fra i più esperti in ogni campo di attività e di interesse. È ovvio che le opere sono scritte ed illustrate in modo semplice e chiaro perché tutti possano

capire. Elisabetta Stazi è nata a Casperia (Rieti) nel 1959 e frequenta la Scuola Sperimentale di Composizione del Conservatorio di Santa Cecilia a Roma. Stefano Castelvocchi è nato a Roma nel 1960 ma è elbano per radici, di quelle che non facilmente si svellono. Musicologo fra i più quotati, collabora con la Fondazione Rossini di Pesaro. Ci ralleghiamo con Stefano Castelvocchi, avviato a brillante carriera in un settore così grande e nobile della cultura come quello della musica, compiacendoci anche con i genitori, il Comandante di aerei di linea, oggi a riposo, Renato Castelvocchi e la sua signora Anna.

1° convegno sull'orientamento scolastico e professionale

All'Hotel Airone di S. Giovanni il 4 c.m. si è tenuto un Convegno sul tema: "L'Orientamento Scolastico e Professionale; il ruolo degli Enti e delle Associazioni e l'importanza dell'indagine statistica per lo studio dell'ambiente".

L'interessante riunione è stata organizzata dalla Comunità Montana dell'Isola d'Elba e Capraia che con questa manifestazione ha inteso iniziare un ciclo di incontri periodici dedicati alla tematica oggetto del Convegno. L'importanza della riunione non è sfuggita agli invitati presenti, vale a dire: ai rappresentanti sindacali Valluzzi ed Anselmi rispettivamente segretari dei Sindacati C.I.S.L. e C.G.I.L., e l'assessore Lucio Boni al Presidente del Distretto Scolastico Prof. De Cristoforis. Sono intervenuti anche presidi delle scuole elbane o loro delegati, tra i quali i presidi prof. Bolano e Leone, alcuni genitori eletti negli organi collegiali e i rappresentanti dell'Associazione Commercianti e degli Industriali. Il convegno ha messo in luce quanto ancora ci sia da fare per realizzare attività orientative che possono effettivamente incidere nel nostro territorio. I giovani, gli studenti, i lavoratori debbono conoscere la realtà del proprio ambiente per capire esattamente quali possibilità esistono sia nel settore scolastico che in quello lavorativo.

Solo fornendo opportune basi agli studenti si potranno creare vere possibilità di scelta, occorre quindi dare loro opportuni riferimenti, e la Comunità Montana opera in tal senso, tramite l'istituzione di un apposito piano pluriennale presentato nel convegno.

Al centro della riunione era l'intervento del Prof. Alfonso Orsi Dirigente del Settore Studi Economici dell'I.S.T.A.T. di Roma. L'illustre professore di origine portoferraiese, ha più volte insistito, nella sua relazione, sulla necessità improrogabile di analizzare, studiare, in modo sistematico il territorio elbano. Solo in questo modo gli organismi preposti alla gestione elbana potranno capire le potenzialità effettive del proprio ambiente e indirizzare i giovani verso le giuste strade formative.

Il Prof. Orsi ha perciò apprezzato particolarmente la pubblicazione, edita a cura della Comunità Montana, del primo numero del libretto denominato "FORMAZIONE SCUOLA LAVORO".

L'opuscolo è stato presentato in occasione del convegno e contiene uno studio statistico economico del mondo del lavoro dal 1951 al 1981 riguardante il territorio elbano e la Provincia livornese. Un concreto tentativo di interpretare l'evoluzione della struttura economica avvenuta nel nostro territorio, per poi iniziare, in modo programmato, un più ampio studio del nostro ambiente, con specifiche finalità di orientamento scolastico e professionale. La pubblicazione fa parte del programma di lavoro del C.D. (Centro Documentazione) dell'ufficio orientamento della Comunità

Montana. Il C.D. è diretto dall'Assessore Pietro Chionsini assieme al funzionario Roy Cardelli, il quale è coadiuvato dal Prof. Bramanti. Quest'ultimo ha redatto il piano di lavoro dell'Ufficio anzidetto ed ha curato la pubblicazione.

Il compendio statistico presentato contiene anche informazioni sintetiche sulle varie scuole esistenti all'Elba e la spiegazione di alcuni termini economici.

Il Prof. Bramanti, nel corso del corrente anno solare realizzerà dei contatti con gli studenti delle varie scuole del nostro territorio e farà distribuire gratuitamente il libretto, in modo da realizzare un primo momento formativo.

Gli studenti e le loro famiglie potranno iniziare a conoscere le varie caratteristiche del mondo del lavoro elbano e provinciale per conquistare, nel tempo, in modo ideale, una capacità di scelta orienta-

tiva autonoma. Il Presidente della Comunità Montana Piero Landi ha concluso i lavori del convegno presentando una relazione finale che è stata molto apprezzata. Il massimo responsabile della Comunità Montana ha analizzato la situazione attuale riguardante il settore dell'Orientamento Scolastico e Professionale, e constatata una evidente frammentarietà degli interventi esistenti, ha formulato una proposta operativa, rivolta ai principali responsabili del settore, che possa risolvere in modo migliorativo la gestione delle attività di orientamento. Il Presidente ha perciò invitato i sindacati, gli enti locali, le associazioni imprenditoriali e il Distretto Scolastico ad unire concretamente le proprie forze per realizzare un nuovo tipo di orientamento definito "Formazione globale".

A. T.

Cosa è l'Offshore

Il 2 e 3 luglio si svolgerà il 3° Gran Premio Offshore Marciana Marina. La manifestazione comprende: Campionato Continentale Classe 2 - 1 lt - 6 lt; Gara Nazionale Classe 1; Campionato Italiano Classe 2 lt - 4 lt. Per offrire ai nostri lettori una spiegazione sull'Offshore abbiamo chiesto chiarimenti al Presidente del Comitato organizzatore Plinio Puetti, anche presidente del Circolo Nautico Cavo, il quale cortesemente ha stilato la seguente relazione tecnica sulle imbarcazioni, sugli equipaggi e sull'incidenza che le competizioni producono nel campo pubblicitario.

Motori fino a 32.000 cc., alimentati a gasolio, benzina, benzina avio, ad iniezione, sovralimentati, turbocompressori, monocarena, catamarani e multiscafi lunghi fino a 15 metri, con due, tre e perfino quattro motori per complessivi 2.300 cavalli in grado di lanciare scafi di 9.000 Kg. a 180 Km/h, capaci di balzi di 60 metri ad una altezza di 3-4 metri dal livello del mare ed in grado di filare ad andature da brivido anche con mare forza 5.

Eliche di superficie, piedi poppieri e trasmissioni speciali. Flaps idraulici rapidissimi e spoilers portanti aerodinamici per controllare la planata in aria.

Gli scafi sono in leghe leggere, Kevlar e fibre di carbonio. Questi dragster da mare sono il prodotto esasperato della cantieristica; un concentrato di progettazione aeronavale, motoristica e tecnologie sofisticate tali da fare impazzire i computer di progettazione.

A differenza di uno scafo planante normale, con un assetto pressoché costante, lo scafo offshore ha assetto variabile, ed alla spinta dei motori, quasi un fuori giri perenne, le onde imprimono sovente un effetto che rende istantaneamente il mezzo da idrodinamico a aerodinamico. Ciò porta lo scafo a volare sull'acqua; il rischio in tal modo è enorme e si può generare il temuto "spint out", effetto per il quale lo scafo, acquistando portanza, con un colpo di vento ruota su se stesso con conseguenze terribili per l'equipaggio, sottoposto a pressioni e torsioni tremende. Coloratissimi, supersponsorizzati, i classe I sono i veri mostri marini dell'offshore, pilotati in team dalle "giacche blu" del circo dello offshore. L'unico sport motoristico in

cui, data l'impossibilità di tempi di reazione, il pilota non controlla la potenza del motore: l'equipaggio infatti si divide i compiti direzionali, il controllo potenza, di riferimenti e rotta; più raramente una quarta persona si occupa del motore e delle anomalie tecniche. L'equipaggio è quindi costituito da un "driver", da un "throttler" e da un navigatore, talvolta anche da un "motorista", tutti impegnati al massimo della tensione fisica e nervosa.

Quando arrivano i "mostri" gli spazi a terra si fanno esigui, quelli a mare ravvicinati. Gli scafi, caricati su enormi truck, sono un arcobaleno splendente ed i camion non sono certo più modesti dell'illustre carico.

Il risultato tecnologico è patrimonio a cui attingono la cantieristica e la motoristica finalizzate al diporto nautico. Una enorme banca dati da vendere all'industria che trae da questo "Laboratorio ambulante" la tecnologia necessaria al progresso nautico.

Gli sponsor appartengono alle categorie più diverse: prestigiose marche di aperitivi e case vinicole, di pellicce, di alta moda, di oreficeria, di profumi, di acque minerali, di sigarette, di motori o di computer sono coinvolti nell'offshore che, data un'audience internazionale in costante e progressivo aumento, compensa lo sforzo economico prodotto con un ritorno pubblicitario e di immagine di prim'ordine. L'attività motonautica si divide essenzialmente in:

Offshore
Competizioni riservate a scafi per la veloce navigazione in mare aperto. Essi debbono essere equipaggiati da motori costruiti in più di 1.000 esemplari annui ed omologati dalla U.I.M. (Union Internationale Motonautique).

Le classi sono così suddivise:
Classe 1
Benzina Max 16.400 cc.
Diesel fino a 32.000 cc.
Lunghezza scafo minima 6 m., max 15 m.

Classe 2
Motore entrobordo
- benzina max 8.194 cc.
- Diesel max 16.387 cc.

Classe 3
- 6lt. da 4.101 cc. a 6.000 cc.
- 4lt. da 2.001 cc. a 4.100 cc.
- 2lt. da 1.351 cc. a 2.000 cc.
- 1lt. da 390 cc. a 1.000 cc.

I motori diesel hanno cilindrata doppia.



Costa dei Gabbiani
IL VILLAGGIO DELL'ISOLA DELBA



Vacanze all'isola d'Elba, mare, sport, animazione, natura, in albergo, in appartamento, in villa

Centro di turismo equestre COSTA DEI GABBIANI, raccomandato A.N.T.E. e aggregato F.I.S.E., aperto tutto l'anno organizza viaggi avventurosi, gite giornaliere, passeggiate, corsi per principianti e di perfezionamento, scuderizzazione cavalli di proprietà, manifestazioni varie.

Centro di cicloturismo con escursioni e viaggi in mountain bike.

Agevolazioni ai tesserati A.N.T.E. e F.I.S.E.

COSTA DEI GABBIANI 57031 CAPOLIVERI (LI) tel. 0565/968402-968445 o COSTA DEI GABBIANI - Stradone S. Fermo 11/13 - 37121 VERONA tel. 045/38698-30140.



CASSA
DI RISPARMIO
DI FIRENZE

Agenzia di
Portoferraio
P.za Cavour, 62

la banca e qualcosa di più



AIRONE
RESIDENTIAL
HOTEL

★★★★★

Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI

- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

GALLERIA D'ARTE LA SOFFITTA

Via Garibaldi 25 - Portoferraio - Tel. 917388

Ufficio turistico Napoleone lba

Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche

Viale Zambelli 57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

NAV. AR. MA.

S.p.A. Cagliari

PARTENZE DA PIOMBINO

06.40 - 08.00 - 09.00 - 10.25 - 11.50 - 12.50
14.00 - 16.00 - 17.00 - 17.50 - 19.50 - 20.50
PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06.00 - 07.00 - 08.25 - 09.50 - 10.50 - 12.10
14.00 - 15.10 - 16.00 - 17.50 - 19.00 - 19.55

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 92133

ORARI TOREMAR

Linea Portoferraio - Piombino
05.20 - 07.45 - 09.05 - 11.10 - 13.20
14.45 - 16.30 - 17.10 - 18.30 - 20.00

Linea Piombino - Portoferraio
06.15 - 07.20 - 09.20 - 11.20 - 13.15
15.15 - 16.25 - 18.10 - 18.50 - 22.00

Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino
06.25 - 10.25 (escluso il mercoledì e il sabato) 14.55 18.00 (partenza da Rio Marina)

Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro
08.30 (il mercoledì e il sabato proseguimento per Pianosa) 12.50 (escluso il mercoledì e il sabato) 16.45 19.15

Linea Livorno - Portoferraio
12.50 (tutti i giorni) il lunedì alle ore 08.30 con sosta a Capraia

Linea Portoferraio - Livorno
08.30 (tutti i giorni) il lunedì alle ore 15.30 con sosta a Capraia

ALISCAFI
Partenze da Portoferraio per Piombino 07.10 - 09.40 - 15.00 - 17.25
Partenze da Piombino per Portoferraio 09.00 - 11.30 - 16.35 - 19.10

VINI del BARBA

PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE
NELLA TENUTA TANINO S.N.C.
DI BRUNO BOTTI & C.
PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
TEL. (0565) 916403 - 915543

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO MARCELLO PARRINI

Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

Agenzia immobiliare AETHALTOUR

Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari, affitti estivi.
Portoferraio - viale Elba 22 - Tel. (0565) 917851 Isola d'Elba
Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio

In centro e periferia disponiamo per vendita, di appartamenti
A cento metri dalla spiaggia delle Ghiaie e in località Capani vendiamo appartamenti nuovi.

* Procchio
Cedesi locale Bar
Cedesi gelateria

In altre località dell'Elba disponiamo per vendita di ville, abitazioni mono - bi-trilocali



centro ceramico
marciana

PRODUZIONE DI CERAMICA ARTISTICA
LABORATORIO DI DECORAZIONE
FORMATURA - TORNITURA - COLAGGIO
Via Appiani - 57030 Marciana (LI) - Tel. (0565) 901175